

universidad
de león



GUÍA DEL ESTUDIANTE INTERNACIONAL
GUIDE FOR INTERNATIONAL STUDENTS

UNIVERSIDAD DE LEON (España)
UNIVERSIDAD DE LEON (Spain)

Guía del estudiante internacional
Guide for international students





BIENVENIDO A LA UNIVERSIDAD DE LEÓN

Esta guía está dirigida a los estudiantes internacionales que anualmente visitan la ULE con intención de cursar uno o dos semestres en nuestras aulas en contacto con nuestros estudiantes locales. Nuestra joven institución aprecia y valora de manera muy importante la riqueza cultural que estos alumnos dejan en nuestra comunidad universitaria, motivo por el que desea poner todo el empeño para facilitar su rápida integración y adaptación a nuestros usos y costumbres. Te damos nuestra bienvenida y esperamos que esta guía te sirva de ayuda para formar parte de nuestra comunidad.

INFORMACIÓN ACERCA DE LA INSTITUCIÓN

Nombre y dirección
Universidad de León

Rectorado

Avda. Facultad de Veterinaria 25. 24004 León.
Tel.: 987 291000. Fax: 987 291614

Campus de León

Campus de Vegazana s/n
24007 León.

Campus de Ponferrada

Avda. Astorga s.n.
24400 Ponferrada

WELCOME TO UNIVERSIDAD DE LEÓN

This guide is intended to provide information to the International students who visit the ULE for an academic semester or year abroad. Our young institution highly appreciates and values the cultural wealth international students bring to our community, and for this reason we are most committed to smoothing the progress of integration and adaptation to our habits and traditions. We would like to welcome you in the hope that the present guide provides you with help becoming part of our community.

GENERAL UNIVERSITY DESCRIPTION

Name and Address
Universidad de León

Rector's Office

Avda. Facultad de Veterinaria 25. 24004 León.
Tel.: 987 291000. Fax: 987 291614

León Campus

Campus de Vegazana s/n
24007 León.

Ponferrada Campus

Avda. Astorga s.n.
24400 Ponferrada



DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA UNIVERSIDAD

La Universidad de León existe como entidad autónoma desde el año 1979. La mayoría de sus estudios se concentran en la ciudad de León, en el Campus de Vegazana. También dispone de un campus en la ciudad de Ponferrada. En la actualidad ofrece un total de 53 titulaciones impartidas en 17 Centros por 26 Departamentos. Durante el curso 2009/2010 el número total de estudiantes fue de 13.300.

Campus de Vegazana: situado en la parte norte de la ciudad a unos 20 minutos a pie desde el centro. Aquí tienen lugar la mayoría de las enseñanzas. En el Edificio de Servicios que se encuentra tras la cafetería I (parte central) encontrarás la Oficina de Relaciones Internacionales, lugar donde debes acudir tan pronto como llegues a León para las formalidades administrativas (abierto de lunes a viernes de 9 a 14 horas).



Campus de Ponferrada: situado en la ciudad de Ponferrada, a 100 km. al oeste de León. Allí se imparten las titulaciones de Ingeniería Técnica Forestal, Ingeniero Técnico Agrícola: Especialidad Industrias Agrarias y Alimentarias, Ingeniero Técnico en Topografía, Diplomado en Turismo, Diplomado en Enfermería y Diplomado en Fisioterapia.





En León, algunos edificios se encuentran en el centro de la ciudad:

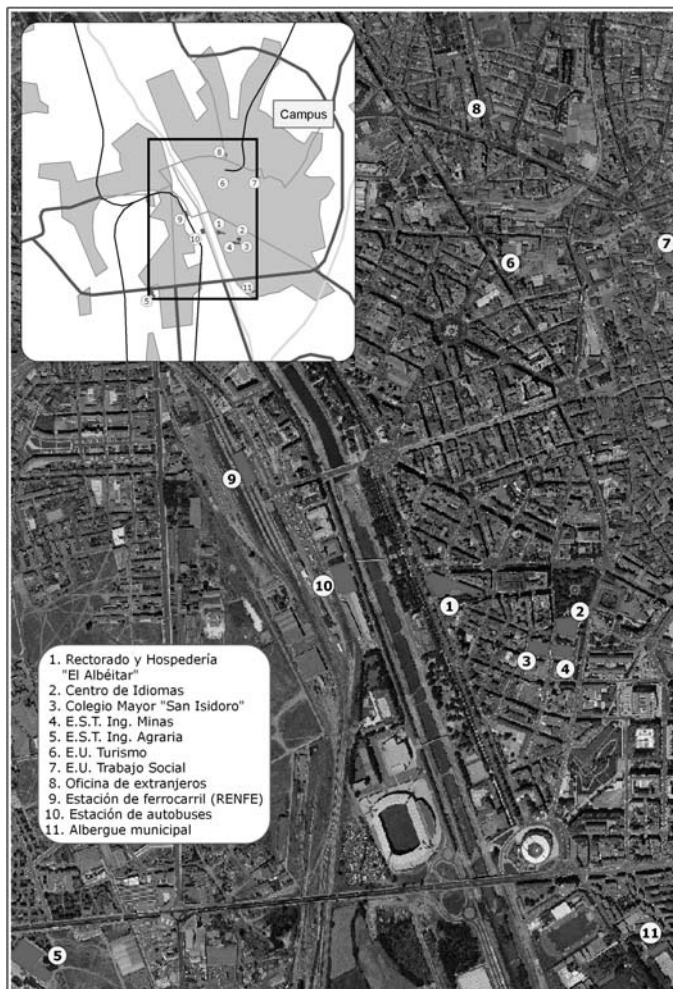
El Rectorado: situado en el centro de la ciudad, ocupa el edificio que antiguamente acogió a la Facultad de Veterinaria, hoy reconvertido en oficinas para la gestión universitaria y que cuenta con servicios para la comunidad como son la **Casa del Estudiante** con salas de estudio e informática y el **Ateneo Cultural "El Albéitar"** que organiza actividades culturales a lo largo de todo el curso académico en sus salas de exposiciones, teatro y micines.



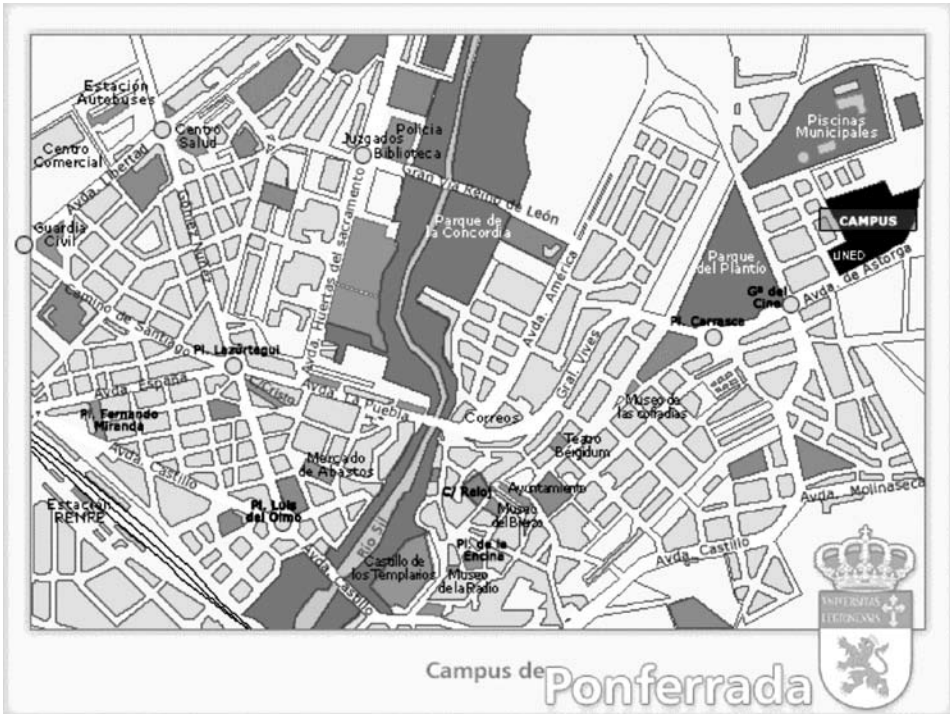
El Centro de Idiomas: situado junto al Jardín de San Francisco, alberga las enseñanzas de Idiomas Modernos que se ofrecen a la comunidad como Enseñanzas No Regladas, esto es, que no conducen a la obtención de título universitario.



La Escuela de Ingeniería Superior y Técnica Agraria y la Escuela de Ingeniería de Minas también se encuentran fuera del campus de Vegazana. El siguiente plano te ayudará a encontrar los edificios de la universidad que están alejados del Campus y otros lugares de interés.



PONFERRADA





EL CALENDARIO ACADÉMICO

PRIMER SEMESTRE	
Curso intensivo de Español	Las tres primeras semanas de septiembre
Inicio Clases	Última semana de septiembre
Navidades	Del 23 de diciembre al 7 de enero
Fin de clases	Final de enero
Exámenes	Las dos primeras semanas de febrero
SEGUNDO SEMESTRE	
Curso intensivo de Español	Últimas dos semanas de enero y primera de febrero
Inicio Clases	Tercera semana de febrero
Fin de clases	Fin de mayo
Exámenes	Todo junio y primera semana de julio
EXÁMENES DE SEPTIEMBRE	
fechas	Las tres primeras semanas de septiembre

Para consultar las fechas exactas existe un calendario actualizado en la dirección:

www.unileon.es/internacional/guia

THE ACADEMIC CALENDAR

	FIRST SEMESTER
Spanish Crash Course	The three first weeks of September
Beginning of Classes	Last week of September
Christmas break	December 23 to January 7
End of Classes	End of January
Exams	The first two weeks of February.
	SECOND SEMESTER
Spanish Crash Course	last two weeks of January and 1st. week of February
Beginning of Classes	3 rd . week of February
End of Classes	End of May
Exams	All June and first week of July
	SEPTEMBER EXAM RESIT
DATES	First three weeks of September

For precise and updated calendar dates, please consult the online calendar located here:

www.unileon.es/internacional/guia



OFERTA ACADÉMICA / ACADEMIC OFFER

Las titulaciones distintas al Grado se extinguirán de modo gradual
All degrees different to "Grado" will progressively expire.

Facultad de Ciencias Biológicas y Ambientales

Grado en Biología
Grado en Biotecnología
Grado en Ciencias Ambientales
Licenciado en Ciencias Biológicas
Licenciado en Ciencias Ambientales

Facultad de Filosofía y Letras

Grado en Filología Moderna. Inglés
Grado en Historia
Grado en Historia del Arte
Grado en Lengua Española y su Literatura
Grado en Información y Documentación
Grado en Geografía y Ordenación del Territorio
Licenciado en Filología Hispánica
Licenciado en Filología Inglesa
Licenciado en Geografía
Licenciado en Historia
Licenciado en Historia del Arte
Licenciado en Lingüística (2º Ciclo)
Diplomado en Biblioteconomía y Documentación

Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales

Grado en Administración y Dirección de Empresas
Grado en Comercio Internacional
Grado en Economía
Grado en Finanzas
Grado en Marketing e Investigación de Mercados

Diplomado en Ciencias Empresariales
Licenciado en Administración y Dirección de Empresas
Licenciado en Ciencias Actuariales y Financieras (2° Ciclo)
Licenciado en Economía (2° Ciclo)
Licenciado en Investigación y Técnicas de Mercado (2° Ciclo)

Facultad de Veterinaria

Grado en Veterinaria
Grado en Ciencia y Tecnología de los Alimentos
Licenciado en Veterinaria
Licenciado en Ciencia y Tecnología de los Alimentos

Facultad de Educación

Grado en Educación Infantil
Grado en Educación Primaria
Grado en Educación Social
Licenciado en Psicopedagogía (2° Ciclo)
Diplomado Maestro: Especialidad de Audición y Lenguaje
Diplomado Maestro: Especialidad de Educación Especial
Diplomado Maestro: Especialidad de Educación Física
Diplomado Maestro: Especialidad de Educación Infantil
Diplomado Maestro: Especialidad de Educación Musical
Diplomado Maestro: Especialidad de Educación Primaria
Diplomado Maestro: Especialidad de Lengua Extranjera

Facultad de Ciencias del Trabajo

Grado en Relaciones Laborales y Recursos Humanos
Diplomado en Relaciones Laborales
Licenciado en Ciencias del Trabajo (2° Ciclo)



Facultad de Derecho

Grado en Derecho
Licenciado en Derecho
Diplomado en Gestión y Administración Pública

Facultad de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte

Grado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte
Licenciado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte

Escuela de Ingenierías Industrial e Informática

Grado en Ingeniería Mecánica
Grado en Ingeniería Informática
Grado en Ingeniería Electrónica Industrial y Automática
Grado en Ingeniería Aeroespacial
Ingeniero Técnico Industrial
Ingeniero Industrial
Ingeniero en Informática

Escuela Superior y Técnica de Ingenieros de Minas

Grado en Ingeniería Minera
Grado en Ingeniería de la Energía
Grado en Ingeniería Geomática y Topografía
Ingeniero Técnico de Minas
Ingeniero Técnico de Minas
Ingeniero Técnico en Topografía
Ingeniero de Minas

Escuela Superior y Técnica de Ingeniería Agraria

Grado en Ingeniería Agraria y del Medio Rural
Grado en Ingeniería Agroambiental
Grado en Ingeniería Agroalimentaria
Grado en Ingeniería Forestal y Medio Natural
Ingeniero Técnico Agrícola
Ingeniero Agrónomo (2º Ciclo)

Escuela Universitaria de Ciencias de la Salud

Grado en Enfermería
Grado en Enfermería (Ponferrada)
Grado en Fisioterapia
Diplomado en Enfermería
Diplomado en Fisioterapia

Escuela Universitaria de Turismo

Grado en Turismo
Diplomado en Turismo

Escuela Universitaria de Trabajo Social

Grado en Trabajo Social
Diplomado en Trabajo Social



PROGRAMAS MASTER

- Máster Universitario en Innovación e Investigación en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte
- Máster Universitario en Innovación en Ciencias Biomédicas y de la Salud
- Máster Universitario en investigación en Ingeniería de Biosistemas
- Máster Universitario en Metodología de Investigación en Biología Fundamental y Biomedicina
- Máster Universitario en Gestión de Prevención de Riesgos Laborales
- Máster Universitario en Formación del Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas
- Máster Universitario en Investigación en Cibernética
- Máster Universitario en Investigación en Psicología y Ciencias de la Educación
- Máster Universitario en Investigación en Veterinaria y Ciencia y Tecnología de los Alimentos
- Máster Universitario en Energías Renovables
- Máster Universitario en Riesgos Naturales
- Máster Universitario en Investigación en Economía de la Empresa (interuniversitario)
- Máster Universitario en Acústica y Vibraciones (interuniversitario)
- Máster Universitario en Empresa Familiar
- Máster Universitario en Asesoría Jurídica de Empresa
- Máster Universitario en Cultura y Pensamiento Europeo y su Proyección

Información específica:

www.unileon.es/estudios

Existe un buscador de asignaturas aquí:

www.unileon.es/internacional/estudios

MASTER PROGRAMMES

- Máster in Innovation and research in Physical Activity and Sport Sciences
- Máster in innovation in Biomedical and Health Sciences
- Máster in Biosystem Engineering research
- Máster in Fundamental Biology and Biomedicine research
- Máster in prevention of Labour risks
- Máster in Secondary Education teacher training
- Máster in en Investigación en Cibernética
- Máster Universitario en Investigación en Psicología y Ciencias de la Educación
- Máster Universitario en Investigación en Veterinaria y Ciencia y Tecnología de los Alimentos
- Máster Universitario en Energías Renovables
- Máster Universitario en Riesgos Naturales
- Máster Universitario en Investigación en Economía de la Empresa (interuniversitario)
- Máster Universitario en Acústica y Vibraciones (interuniversitario)
- Máster Universitario en Empresa Familiar
- Máster Universitario en Asesoría Jurídica de Empresa
- Máster Universitario en Cultura y Pensamiento Europeo y su Proyección

Information on studies on offer under:
www.unileon.es/estudios

International students may use the subject search tool available under:
www.unileon.es/internacional/estudios



EL SISTEMA ESPAÑOL DE NOTAS

Nota numérica de 0 a 10	Nota cualitativa	Definición	ECTS grade
10	MATRÍCULA DE HONOR	Excellent with honors	A+
9 - 9,9	SOBRESALIENTE	Excelente	A
7 - 8,9	NOTABLE	Notable	B
5 - 6,9	APROBADO	Satisfactorio	C / D / E
0 - 4,9	SUSPENSO	Suspensio	F
NO	SIN EVALUAR	Sin nota	-

LAS RELACIONES INTERNACIONALES

El órgano responsable de la política internacional y los programas de movilidad internacional de estudiantes y profesores es:

Vicerrectorado de Relaciones Internacionales e Institucionales

Vicerrector: Dr. José Luis Chamosa González

Avenida Facultad de Veterinaria 25

E-24071-LEON

Teléfono: + 34 987 291 626

Fax: + 34 987 291 625

recvri@unileon.es

UNIDAD DE RELACIONES INTERNACIONALES Y MOVILIDAD

Esta oficina será clave para la gestión de tu estancia en la ULE. Desde aquí se gestionan todas las movildades que tienen lugar en el marco de programas o convenios internacionales de intercambio de estudiantes y de profesores. Los datos de contacto son:

Campus de Vegazana

Edificio de Servicios

24007 León.

Tel.: 987 291656

Fax: 987 291693

e-mail: internacional@unileon.es

En su horario de apertura (lunes a viernes de 9 a 14 horas) los estudiantes de intercambio tienen a su disposición una serie de ordenadores donde pueden consultar su correo electrónico o realizar trabajos.

THE SPANISH GRADING SYSTEM

Numerical grade from 0 to 10	Qualitative grade	Definition	ECTS grade
10	MATRÍCULA DE HONOR	Excellent with honors	A+
9 - 9,9	SOBRESALIENTE	Excellent	A
7 - 8,9	NOTABLE	Good	B
5 - 6,9	APROBADO	Satisfactorio	C / D / E
0 - 4,9	SUSPENSO	Fail	F
NO	SIN EVALUAR	No grade	Student did not sit examination

THE INTERNATIONAL RELATIONS

The responsible office for the implementation of the university's international policy and the international exchange programmes is:

[Vicerrectorado de Relaciones Internacionales e Institucionales](#)

Vicerrector: Dr. José Luis Chamosa González
Avenida Facultad de Veterinaria 25
E-24071-LEON
Teléfono: + 34 987 291 626
Fax: + 34 987 291 625
recvri@unileon.es

THE INTERNATIONAL OFFICE

This office will take care of your stay in the ULE. It manages mobility under the frame of programmes or International agreements for student or staff exchange. Contact details:

Campus de Vegazana
Edificio de Servicios
24007 León.
Tel.: 987 291656
Fax: 987 291693
e-mail: internacional@unileon.es

During our opening hours (Monday to Friday from 9 to 14 hours) Exchange students may use a small computer room on our premises.



INSCRIPCIÓN DE ESTUDIANTES EXTRANJEROS

Para poder ingresar en la Universidad de León como estudiante internacional existen varias opciones:

A.- Si eres un estudiante en movilidad libre y:

- a) **Deseas cursar una titulación completa:** Tu ingreso debe ser gestionado por la:

Unidad de Acceso:

Avda. Facultad de Veterinaria, 25

24071 LEÓN

Tel.: 987 291 584 FAX: 987 291 616

Buzon electrónico: negacce@unileon.es

- b) **Deseas cursar sólo algunas asignaturas seleccionadas**, deseas inscribirte bajo la figura de “**estudiante visitante**”: La oficina que gestiona este programa es el:

Servicio de coordinación de centros y orientación de estudiantes:

Avda. Facultad de Veterinaria, 25

24071 LEÓN

Tel.: 987 29 1647 FAX: 987 29 16 14

Buzon electrónico: ulecoord@unileon.es

B.- Si eres un estudiante del programa ERASMUS o de alguna institución con CONVENIO con la Universidad de León, estas son las normas que deberás seguir:

Los **plazos límites** de recepción de documentación para admisión son:

- 15 de junio para cursar el primer semestre o el año completo.
- 15 de noviembre para cursar el segundo semestre (ingreso en febrero).

1. **Cumplimenta el formulario de solicitud en línea que encontrarás en la dirección:**

www.unileon.es/internacional/solicitud.htm

2. **Envía por correo postal a nuestra dirección:**

- La versión impresa del **formulario de solicitud** debidamente firmada por ti y por el coordinador de tu universidad de origen.
- Copia del Documento Nacional de Identidad o **Pasaporte**.

APPLICATION PROCESS FOR INTERNATIONAL STUDENTS

To enrol in the University of León as an international student, there are several possibilities:

A.- If your home university or institution doesn't have a link with the University of León (you are a free-mover) and:

- a) You would like to **obtain a Spanish degree**: your entry process will be managed by the:

Unidad de Acceso:

Avda. Facultad de Veterinaria, 25 • 24071 LEÓN

Tel.: 987 291 584 FAX: 987 291 616

E_mail: negacce@unileon.es

- b) You would like to **study only a few subjects** (non degree seeking): you will have to register yourself as "estudiante visitante": The office which manages this program is the:

Servicio de coordinación de centros y orientación de estudiantes:

Avda. Facultad de Veterinaria, 25 • 24071 LEÓN

Tel.: 987 29 1647 FAX:987 29 16 14

E-mail: ulecoord@unileon.es

B.- If you are a student from the ERASMUS program or from an institution with formal links (exchange agreement) with the University of León : follow the next directions:

Application deadlines::

- June 15 for first semester or full academic year study
- November 15 for second semester study (beginning in February)

1. Fill in the online application form you may access at:

www.unileon.es/internacional/solicitud.htm

2. Mail us the following documents duly filled-in:

- The **application form** printed version (formulario de solicitud) duly signed by you and by the coordinator at your home institution.
- A copy of your Identity Card or your **Passport**.



- Un historial académico de tus estudios universitarios realizados hasta ahora.
- **Un Documento acreditativo de tu participación** en el programa de movilidad y expedido por tu institución de origen (no necesario si el formulario de solicitud está firmado y sellado).
- **Dos fotografías** de tamaño de pasaporte, en color y con fondo blanco.
- **La Pre-selección de asignaturas** a cursar en la ULE. Puedes utilizar el learning agreement de tu universidad siempre que identifique con claridad las asignaturas de la ULE que deseas cursar. También puedes descargar nuestro documento de preselección de asignaturas desde:

www.unileon.es/internacional/guia.

3. **A la llegada a León:** deberás visitar la Oficina de Relaciones Internacionales. donde comprobarán el estado de tu expediente, te entregarán el carnet universitario, te darán información para alojamiento y resolverán tus dudas. Allí te exigirán que demuestres que tienes **un seguro médico, de accidentes y responsabilidad civil con cobertura internacional**.

- A transcript of grades.
- A **certificate** signed by your home university confirming your participation in the exchange program (this document is not necessary if the application form shows a signature and a seal from your home institution).
- **Two colour passport sized photographs** with white background.
- A **Learning agreement** (preliminary -not binding- course selection); You may use the document provided by your home institution as long as it clearly identifies the subjects you would like to take at ULE. Alternatively you may download a Learning agreement from:

www.unileon.es/internacional/guia.

3. **Upon arrival** you must **report to the International Relations Office** where you will receive last minute instructions, your student card, the accommodation details, etc. You will be requested to show your **Medical Insurance** with international coverage. Please take with you a written coverage statement of your insurance policy.



LOS COORDINADORES ACADÉMICOS

Cada Centro dispone de uno o varios coordinadores académicos que podrán ayudarte en la selección de asignaturas y otras formalidades académicas específicas de Centro (prácticas, laboratorio, biblioteca, etc.). Pueden ser consultados online:

www.unileon.es/internacional/guia

LOS CURSOS DE ESPAÑOL

Los estudiantes internacionales deben saber que todas las asignaturas de la ULE se imparten en lengua castellana, por lo que es de vital importancia que dispongan de un nivel mínimo de B1 en el Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER) antes de iniciar estudios en la ULE. Para ayudar a nuestros estudiantes extranjeros a obtener este nivel, se ofrecen los siguientes cursos:

Curso intensivo previo a cada semestre

La Universidad de León ofrece a todos los estudiantes internacionales participantes en el Programa **Erasmus** (Europa) o provenientes de **universidades con convenio**, la posibilidad de participar en un curso intensivo de español previo al inicio de cada semestre. En dicho curso, se estudiarán los aspectos más relevantes de la gramática española y se realizará un trabajo sistemático de las destrezas orales y de comprensión y expresión escritas, con el fin de preparar al alumno de intercambio a superar con éxito el reto que supone su estancia en nuestra Universidad. Este curso es gratuito pero se podrá exigir una pequeña contribución económica en concepto de gastos de administración y material.

Cursos generales de español

La Universidad imparte cursos de Español para Extranjeros (Enseñanza no reglada) durante el verano y también durante todo el curso académico. Estos últimos se estructuran en trimestres (octubre-diciembre; enero-marzo y abril-junio). La información acerca del contenido y coste de los cursos se encuentra a disposición de los estudiantes en:

Centro de Idiomas
Jardín de San Francisco, s/n. 24004-León
TEL.: 34 987 291 962 FAX: 34 987 291 963
e-mail: ulesci@unileon.es
www.centrodeidiomas.unileon.es

THE ACADEMIC COORDINATORS

Each Centre counts on one or several academic coordinators that will give you advice at subject selection or other centre specific academic formalities such as practice, lab, library, etc. A full list is available online:

www.unileon.es/internacional/guia

THE SPANISH COURSES

International students must be aware that all courses at Universidad de León are taught in Spanish -Castilian- language. It is therefore of utmost importance that foreign students have reached a minimum level of B1 at the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) before starting the semester at ULE.

Intensive course prior to the beginning of each semester

The University offers its International students an intensive language course, prior to the beginning of each semester. The course includes a revision of the main aspects of Spanish grammar as well as practical work to improve the language skills: reading, writing, listening and speaking, thus preparing the exchange student for a successful academic period. This is a free course but may require a small economic contribution for administrative cost and course material.

General Spanish Courses

There is a variety of Spanish language courses on offer during the summer and through the academic year. These follow a three-month term structure (Oct-Dec; Jan-Mar; Apr-Jun). Information about the cost and content of the courses can be found on the internet. For additional information contact:

Centro de Idiomas
Jardín de San Francisco, s/n. 24004-León
TEL.: 34 987 291 962 FAX: 34 987 291 963
e-mail: ulesci@unileon.es
www.centrodeidiomas.unileon.es



LA ASOCIACIÓN DE ESTUDIANTES INTERNACIONALES AEGEE-LEÓN

AEGEE es una de las mayores asociaciones interdisciplinarias de estudiantes de Europa, que promueve una Europa unificada, cooperación entre países, comunicación, integración entre estudiantes y lucha por crear una sociedad abierta y tolerante para el futuro. AEGEE es una asociación de voluntarios apolítica y sin ánimo de lucro.

AEGEE León fue fundada en 2003 y desde entonces colabora activamente en la organización de todas las actividades de la Oficina del Estudiante Extranjero.

**Web. <http://www.aegeeleon.org/>
e-mail: aegeeleon@unileon.es**

Esta asociación realiza actividades dirigidas a los estudiantes internacionales durante todo el año como excursiones por la ciudad, provincia y resto de España, fiestas y actividades deportivas para facilitar el encuentro e integración con alumnos de nuestra universidad.

EL PROGRAMA PADRINO

El Programa Padrino es una actividad de participación voluntaria y dirigida a ayudar a los estudiantes internacionales a integrarse social y académicamente en la Universidad de León. Para esto, se te asignará un estudiante local que te servirá como guía y te enseñará a desplazarse por el campus universitario y la ciudad y te ayudará en la búsqueda de alojamiento en la ciudad. Si solicitas un Padrino en el formulario de solicitud, recibirás antes de salir de tu país una carta o e-mail donde se te notificará quién es tu padrino/madrina.

AEGEE-LEÓN INTERNATIONAL STUDENT ASSOCIATION

AEGEE is one of Europe's largest interdisciplinary student associations, which promotes a unified Europe, cross-border co-operation, communication, integration among students and strives to create an open and tolerant society of tomorrow. AEGEE takes its name from one of the birthplaces of democracy, the Aegean Sea, and the first parliament at the dawn of the French Revolution, Les Etats Généraux. AEGEE is a voluntary, non-profit organisation that operates without being linked to any political party. It is represented in 271 university cities, in 40 countries all around Europe and has about 17000 members.

AEGEE-León was founded in 2003, although it existed yet as a "local organization" since 1999. Since then it has collaborated in the organization of all the activities of the "Oficina del Estudiante Extranjero".

Web. <http://www.aegeeleon.org/>
e-mail: aegeeleon@unileon.es

They organise activities along the academic year such as excursions through the city, province and rest of Spain, parties to meet local students and integration as well as sporting activities.

THE PADRINO (MENTOR) PROGRAMME

The Padrino Programme is a voluntary participation activity meant to help exchange students to become socially and academically integrated by allocating a Spanish student to each foreign student in order to facilitate their social and academic life in León. Students applying to this programme on the application form will be notified before travelling to Spain about their "Padrino".



VOLUNTARIADO

Si deseas dedicar parte de tu tiempo libre a actividades de voluntariado, existe una oficina municipal llamada Centro de Acción Voluntaria (CAV) que coordina las posibilidades existentes dentro de la provincia de León:

SERVICIOS SOCIALES - CAV (CENTRO DE ACCION VOLUNTARIA)

C/ Frontón, nº 7 • CP 24008 León

Tel.: 987 23 21 00

Fax: 987 24 83 58

E-mail: bienestarsociales.vga@aytoleon.com

La Cruz Roja coordina una gran oferta de actividades de voluntariado. Contacta en:

Calle del Cid, nº 24 • CP 24003 León

Tel.: 987252535

Fax: 987216969

E-mail: leon@cruzroja.es



LA UNIDAD DE APOYO A ESTUDIANTES CON DISCAPACIDAD

La ULE dispone de una unidad que Garantiza la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad, promueve la supresión de barreras psicológicas, sociales y físicas así como facilita la superación de las limitaciones en el aprendizaje. Contacto:

Tel.: + 34 987 29 18 90

E-mail: gerrtg@unileon.es

Campus de Vegazana, Edificio de Servicios

VOLUNTEERING

In case you decide to devote part of your spare time to voluntary activities, you must know that there is a city council's office called Centro de Acción Voluntaria (CAV) coordinating all existing possibilities within the province:

SERVICIOS SOCIALES - CAV (CENTRO DE ACCION VOLUNTARIA)

C/ Frontón, nº 7 • CP 24008 León

Tel.: 987 23 21 00

Fax: 987 24 83 58

E-mail: bienestarsociales.vga@aytoleon.com

The Red Cross also coordinates a great offer of such activities. If interested please contact:

Calle del Cid, nº 24 • CP 24003 León

Tel.: 987252535

Fax: 987216969

E-mail: leon@cruzroja.es

 **Cruz Roja Española**

THE DISABLED AND SOCIAL CARE UNIT

The ULE has an office which guarantees equal opportunities to disabled students, promotes the suppression of psychological, social and physical barriers and facilitates the overcoming of learning narrow circumstances. Contact:

Tel.: + 34 987 29 18 90

E-mail: gerrtg@unileon.es

Campus de Vegazana, Edificio de Servicios



OCIO Y DEPORTE

La Universidad te ofrecerá multitud de actividades para llenar tu tiempo libre. Además de las excursiones programadas por la asociación AEGEE y otras organizadas por la Oficina de Relaciones Internacionales, dispones de todas aquellas de carácter lúdico-deportivo que son organizadas por el Servicio de Deportes de la ULE y que podrás consultar en la web.

El Ayuntamiento de la ciudad de León dispone de activas concejalías de Juventud y de Deportes con su propia programación de actividades que puedes consultar en su web www.aytoleon.es. Entre sus programas, te recomendamos que participes en “Espabila”, programa de ocio nocturno alternativo que encontrarás en la siguiente dirección:

Dámaso Merino, 6. CP 24003. León
Tel.: 987 23 90 12
E-mail: espabila@espabila.org
www.espabila.org

MÚSICA Y ACTIVIDADES CULTURALES

La ULE dispone de un Servicio de Actividades Culturales con programación continua durante el periodo lectivo del curso. Su oferta cultural se puede consultar en su web

www.actividadesculturales.unileon.es

Si tocas un instrumento musical o cantas en un coro, te animamos a unirse a las actividades organizadas por el grupo “juventudes musicales” y la Universidad de León:

Coro “Ángel Barja” JJMM-ULE
Music Band JJMM-ULE
Orquesta JJMM-ULE

Información sobre otras actividades:

www.coroangelbarja.com y www.puntocoma.org

LEISURE AND SPORTS

The university will offer you many activities to fill in your free time. You will be able to participate in the excursions organised by the AEGEE association and other organised by the International Office. Moreover, you will benefit from all sport activities organised by the ULE Sport Service available through our website.

Our City Council runs very active Youth and Sport Offices having their own activities programmed through the year and available on the Council's website: www.aytoleon.es. We recommend that you don't miss the "Espabila" programme concerning alternative night-time leisure activities. They are to be found here:

Dámaso Merino, 6. CP 24003. León
Tel.: 987 23 90 12
E-mail: espabila@espabila.org
www.espabila.org

CULTURAL ACTIVITIES AND MUSIC

The ULE has a Cultural Activities Service with continuous programming during the academic year. Its range of cultural activities is available on its web

www.actividadesculturales.unileon.es

If you play an instrument in an orchestra, a band or you sing in a Choir, you are welcome to join the activities organised by the group "juventudes musicales" and the Universidad de León:

Choir "Ángel Barja" JJMM-ULE
Music Band JJMM-ULE
Orchestra JJMM-ULE

Information on their activities:

www.coroangelbarja.com y www.puntocoma.org



ASPECTOS PRÁCTICOS

Cómo llegar a León o Ponferrada

El Aeropuerto de León (código LEN) está situado en la Virgen del Camino, localidad situada a 7 kms de León. El viaje al centro en taxi es de unos 10 minutos (cuesta unos 18€). Hay conexiones diarias con los aeropuertos internacionales de Madrid y Barcelona. Opera la compañía Air Nostrum (Iberia regional). El billete es más barato si lo compras directamente desde la web www.iberia.com en lugar de tratar de conectarlo con tu vuelo internacional.

Desde Madrid:

- En **autobús**, desde el aeropuerto debes desplazarte hasta la estación SUR de Autobuses; en **metro** toma la línea 8 desde **AEROPUERTO**, con trasbordo en **NUEVOS MINISTERIOS**, cambio a **línea 6** hasta **MENDEZ ALVARO** -Estación Sur-). La empresa que viaja a León y Ponferrada se llama "ALSA".
- En **tren**, deberás ir a la estación de Tren **CHAMARTIN**. Puedes ir en metro: desde el **AEROPUERTO** toma la línea 8 con trasbordo en **NUEVOS MINISTERIOS**, toma la **línea 10** hasta **CHAMARTIN**. Para comprar billetes de tren visita www.renfe.es
- Si tomas un **taxi** desde el Aeropuerto a cualquiera de estas dos estaciones, solicita siempre un recibo firmado por el importe para evitar costes extras no justificados. La carrera te costará unos 35€ en condiciones normales de tráfico.

Para consultar horarios:

- Estación de Autobuses de León. Tel. +34 987 211 000. www.alsa.es
- Estación de autobuses de Ponferrada: Tel. +34 987 401 065. www.tupbus.es
- Ferrocarril. RENFE. Tel. +34 902 240202. www.renfe.es
- Estación de RENFE de Ponferrada: Tel. +34 987 410 067
- Aeropuerto de León. Tel. +34 987 877 700. www.iberia.es
- Metro de Madrid: www.metromadrid.es/

PRACTICAL INFORMATION

How to reach León or Ponferrada

León's airport (code LEN) is located in the outskirts of León, La Virgen del Camino, 7 km. North of the City. It takes about 10 minutes by taxi (around 18€) to get to the city centre. There are daily connections with the international airports in Madrid and Barcelona. The ticket is cheaper if you buy it directly from the web www.iberia.com instead of trying to connect with your international flight.

From Madrid:

- **By bus:** you will need to reach the **ESTACIÓN SUR DE AUTOBUSES** (Metro stop "Mendez Alvaro"). Take line 8, change at **NUEVOS MINISTERIOS**, take line 6 and get out at **MENDEZ ALVARO**. The company serving the León and Ponferrada destinations is called "ALSA" www.alsa.com
- **By train:** you will need to reach the **CHAMARTIN TRAIN ST.** From the airport take Metro line 8, change at **NUEVOS MINISTERIOS**, take line 10 direction "hospital del norte" and get out at **CHAMARTÍN**. For train tickets visit www.renfe.es
- **If you take a taxi** to any of these stations, make sure you ask for a signed receipt ("recibo") to avoid non justified extra costs. The ride will cost approximately 35€ in normal traffic conditions.

To check schedules:

- León bus station: Tel. +34 987 211 000. www.alsa.es
- Ponferrada bus station: Tel. +34 987 401 065. www.tupbus.es
- Renfe (train information): Tel. +34 902 240202. www.renfe.es
- Ponferrada train station: Tel. +34 987 410 067
- León airport: Tel. +34 987 877 700. www.iberia.es
- Madrid metro: www.metromadrid.es/



Dónde vivir

Las ciudades de León y Ponferradas tienen una variada aunque diferente oferta de alojamiento de gestión privada. Los estudiantes extranjeros suelen optar por una residencia universitaria o un piso compartido. Cada opción ofrece ventajas y desventajas y el estudiante debe escoger. Debes tener en mente tus prioridades (como las comidas, usar el español, conocer a gente joven, ubicación, habitaciones para no fumadores, y el coste).

Pisos compartidos: Es la opción más popular y económica. Algunos pisos se alquilan por habitaciones y se comparte el resto de la vivienda. Están amueblados de forma modesta y habitualmente prefieren estudiantes que permanezcan todo el curso académico.

Familias: varían desde familias completas a adultos individuales que acogen a estudiantes. Las comidas están incluidas, aunque normalmente podrás cocinar tu propia comida, por lo que es una opción interesante para personas con restricciones dietéticas. Es la mejor manera de conocer la comida española y los aspectos sociales como la familia, la religión y la historia. Las familias no suelen imponer restricciones horarias y ofrecen a los estudiantes una gran flexibilidad con sus horarios. También tienden a pasar mucho tiempo hablando con los estudiantes y son de gran ayuda en caso de enfermedad.

Las **Residencias** y los **Colegios Mayores** varían en tamaño y en los servicios. Algunas residencias tienen restricciones horarias o normas estrictas de visita. La mayoría son mixtas. Su mayor ventaja es que es fácil conocer a jóvenes Españoles y extranjeros.

La ULE no hace reservas de alojamientos privados, que deberán ser contratados por los estudiantes en persona. Dado que la oferta es amplia y no hay riesgo de quedarse sin alojamiento, nuestro consejo es que reserves un alojamiento temporal para los primeros días en algún hostel del centro de la ciudad (ver más abajo). A tu llegada podrás optar por el tipo de alojamiento que prefieras.

Accommodation

The Cities of León and Ponferrada have a varied private accommodations offer. Foreign students normally opt for a Hall of Residence or a shared flat. Each option offers different advantages and disadvantages and if given the option, the student should choose which is best for him/her. Keep in mind your priorities (such as meals, using Spanish, meeting young people, location, non-smoking, and cost).

Shared Flat: It is the most popular and economy type of accommodation. Some flats will rent single rooms. They are normally fully and modestly furnished and full year students are preferred.

Host families: These vary from full families to single adults who lodge students. Meals are usually included, though sometimes kitchen rights can be requested (especially suited for people with dietary restrictions). It is the best way to learn about Spanish food, and social aspects such as the family, religion and recent history. Families normally do not impose curfews and offer students much flexibility with their schedules. They also tend to spend much time talking to students and are helpful tending to them in case of illness or other need.

Residences and colegios mayores: Residence halls vary in size and in services, but over all, abound with young people from Spain and other countries. Colegio mayores are more similar to sororities and fraternities and are directly linked to universities. Some colegio mayores and residences have curfews or strict visitation rules. There are both co-ed and single-sexed places. The positive aspect is that it is easy to meet young people.

The ULE does not pre-book such accommodations on your behalf. The offer being quite large means that there is no risk of finding yourself without accommodation, our advice is that you postpone the task of finding accommodation in León or Ponferrada until your arrival, booking temporary accommodation for the first days at any hostel in the city centre (see the chart below). Once in León you will be able to select the desired option.



Opciones para el alojamiento

En León:

TIPO	CARACTERÍSTICAS	PRECIO (aproximado)	LOCALIZACIÓN
Piso compartido	Habitación individual en piso amueblado compartido (no incluye sábanas, toallas ni enseres personales). Se reserva personalmente por los estudiantes. Se recomienda llegar al menos una semana antes del comienzo del curso para una mayor oferta y pisos con estudiantes españoles.	De 150 a 220€ mes más gastos de electricidad, calefacción, etc. Fianza de 1 mes requerida. Pagos mensuales por adelantado.	Listado de pisos disponible en : www.jeule.unileon.es/programa08.pdf
Residencias	Existen residencias masculinas, femeninas y mixtas.	De 240 a 600€ mes dependiendo de los servicios disponibles.	www.unileon.es/alojamiento
Familia	Pensión completa incluye todas las comidas, lavado y planchado de ropa, limpieza, etc.	630 €/mes todo incluido.	Listado disponible en el Centro de Idiomas y en la Oficina de Relaciones Internacionales.
Programa de Convivencia Intergeneracional	La persona mayor autónoma ofrece al joven universitario alojamiento en su domicilio, y será ayudada por éste en la realización de gestiones y otros apoyos además de poder contar con su compañía.	El estudiante puede disponer de un alojamiento adecuado con espacio propio, debiendo colaborar con la persona mayor en las tareas que entre ambos decidan, y contribuye en los gastos que genere su estancia (agua, electricidad, manutención).	Vicerrectorado de Estudiantes y Asuntos Sociales gerbag@unileon.es Tel.: 987 291 891 www.unileon.es/php?elementoID=1718
Albergue y Hoteles	http://www.aytoleon.es (clic en Alojamientos de León, al final del menú de la izquierda)		

Types of accommodation:

León:

TYPE	CHARACTERISTICS	PRICE (approximate)	CONTACT
Shared Flat	Single room in a fully furnished shared flat (does not include bed sheets, towels or personal hygiene items). It is recommended to arrive at least a week before the course starts for a larger offer of flats with Spanish students.	From 150 to 220 € per month plus electricity, heating...costs. Etc. One month's rent is required in advance. Payments are monthly and in advance.	A list of flats is available from the "programa Vivienda" managed by the student board (Junta de estudiantes). The flat must be selected and contracted by the student upon arrival. Temporary accommodation is therefore required. http://www.jeule.unileon.es/programa08.pdf
Halls of residence	There are male, female and mixed halls of residence. The range of services included is varied although most will be in full board regime.	The price goes from 240 € to 600 € a month.	check: www.unileon.es/alojamiento
Family	Includes all the meals, laundry, cleaning, etc.	630€/month all inclusive	List of families available at the "Centro de Idiomas" or the international office.
Inter-generation living programme	Single room in shared flat with an autonomous elderly person.	Payment consists in time helping your host flat-mate and sharing the electricity and power bill.	Vicerrectorado de Estudiantes y Asuntos Sociales gerbag@unileon.es Tel.: 987 291 891 www.unileon.es/php?elementoID=1718
Youth hostel and Hostels	http://www.aytoleon.es (click on Alojamientos de León at bottom of left menu)		



Opciones para el alojamiento

En Ponferrada:

En la actualidad Ponferrada no dispone de residencia universitaria, de modo que los alumnos universitarios viven generalmente en pisos compartidos. En la Universidad se encuentran numerosos anuncios de estudiantes que buscan compañeros de piso. Asimismo se pueden encontrar pisos en alquiler. Para los pisos en alquiler se recomienda consultar los tablones de anuncios de la Universidad. Es recomendable buscar alojamiento durante los primeros días en un hotel/hostal, para poder realizar una búsqueda más adecuada del lugar de residencia definitivo.

TIPO	CARACTERÍSTICAS	PRECIO (aproximado)	LOCALIZACIÓN
Piso compartido	Habitación individual en un piso compartido amueblado (no se suelen incluir sábanas, mantas, toallas, objetos de higiene personal). La mayor oferta de pisos compartidos es en Septiembre.	De 170 a 200 € mes más gastos de electricidad, calefacción, etc. Fianza de 1 mes requerida. Pagos mensuales por adelantado.	Programa vivienda Ponferrada: llamando al 987 44 20 00 o escribiendo a ulevivp@unileon.es se informa de las familias que acogen en modo de pensión completa a estudiantes y del listado de pisos que se alquilan en Ponferrada.
Familia	Pensión completa incluye todas las comidas, lavado y planchado de ropa, limpieza, etc.	550-600 €/mes todo incluido.	
Hoteles			
Pensión			
Hostal			

www.ponferrada.org/ponferrada/cm/turismo

Coste de la vida

Gastos estimados al mes:

- Libros: 15 €
- Bus: 15€ ("Bonobus estudiante"= 10 billetes de bus: 4.30€)
- Cine: 6,50 € por sesión (5,50 € los miércoles).
- Gimnasio: 30€
- Comida: 80€
 - Pan: 0,60€
 - 1kg de naranjas: 0,90 €
 - 1kg de queso: 6€
 - En bares: un café o un té: 1,10 €
 - En bares: un vaso de vino o una cerveza: 1,50€ (con "Tapas")

Types of accommodation:

Ponferrada:

There is no Residence hall in Ponferrada, so college students usually live in shared flats. On the University add boards you can find many advertisements of other students who are looking for flat mates, as well as flats for full rent. It is strongly recommended to look for a hotel/hostel accommodation for the first days until you find your final accommodation.

TYPE	CHARACTERISTICS	PRICE (approximate)	CONTACT
Shared Flat	Single room in a fully furnished shared flat (it does not include sheets, towels or personal hygiene items). The students personally book it. It is recommended to arrive at least a week before the course starts for a larger offer of flats with Spanish students.	From 170 to 200€ per month plus electricity, heating...costs. Etc. One month's rent is required in advance. Payments are monthly and in advance.	You can find information at the announcements board of each centre. You will need a temporary accommodation till you find the flat you desire.
Family	Includes all the meals, laundry, cleaning, etc.	550-600 €/month all inclusive.	Upon request to the International Office.
Hotels	www.ponferrada.org/ponferrada/cm/turismo		
Hostel			

COST OF LIVING

Estimated monthly expenses:

- Books/Supplies: 15 €
- Local transport: 15€ ("Bonobus"= 10 bus tickets: 4.30€)
- Cinema: 6,50 € but 5,50€ on Wednesday.
- Sport club: 30€
- Food: 80€
 - Bread: 0,60€
 - 1kg oranges: 0,90 €
 - 1kg cheese: 6€
 - In bars: a coffee or a tea: 1,10 €
 - In bars: a glass of wine or a beer: 1,50€ (with "Tapas")



DOCUMENTACIÓN EXIGIDA EN ESPAÑA

Existen diversas exigencias formales dependiendo de la duración de la estancia y del país de origen. Por esta razón se recomienda que el estudiante se informe convenientemente en su país, a través del Consulado o la Embajada española. Deberás consultar si España exige visado de entrada a los nacionales de tu país. No lo necesitan los ciudadanos incluidos en el Régimen Comunitario: información en www.maec.es

SALUD Y SEGUROS

Todos los estudiantes que cursan estudios en la Universidad de León deberán estar asegurados contra los riesgos de enfermedad y accidentes. Los ciudadanos de la U.E. pueden beneficiarse de los convenios entre los sistemas de Seguridad Social de los países miembros. Para ello deberán solicitar la tarjeta de sanidad europea ante las autoridades sanitarias del país de origen. En este sistema sólo se incluye el tratamiento de urgencia financiado con fondos públicos, y cada país tiene sus propias normas sobre la asistencia médica estatal. En algunos el tratamiento es gratuito, en otros hay que pagar parte de los costes, y en otros hay que pagar la totalidad y pedir luego un reembolso; conserva, por tanto, todas las facturas, recetas y recibos.

www.seg-social.es

La Universidad de León acepta asimismo los seguros privados, siempre que garanticen una cobertura suficiente de los posibles gastos de enfermedad, accidente y repatriación. Aquellos estudiantes que no puedan justificar la cobertura de un seguro similar, deberán suscribir uno en España desde el primer día de estancia.

Los estudiantes con necesidades especiales deberán hacer constar las mismas en sus comunicaciones previas a su llegada, para poder proveer de medios adecuados para su recepción y estancia en León.

Seguro de viajes: Es aconsejable contratar un seguro de viajes. Son pocos los países de la Unión Europea que abonan el importe total del tratamiento médico, aunque existan acuerdos recíprocos sobre los servicios de salud. Las enfermedades o los accidentes en el extranjero pueden acarrear costes extraordinarios de viaje, alojamiento y repatriación contra los que conviene estar asegurado.

Vacunación: En la actualidad no hay ninguna vacuna obligatoria para viajar a ninguno de los quince Estados miembros de la Unión Europea, aunque hay algunos requisitos o recomendaciones para algunos de sus territorios de ultramar. Consulte con su médico antes de emprender el viaje.

Farmacias: Para la compra de algunos medicamentos es necesario tener receta médica. El horario de apertura de las farmacias es el horario comercial (cerradas al mediodía). En otros horarios se puede acudir a las farmacias de guardia. Si estás tomando una medicación especial, comprueba que es legal en el país que vas a visitar y llévasla contigo la receta o una carta de tu médico.

REQUIRED DOCUMENTS IN SPAIN

There are different formalities depending on the period of stay and the country the student comes from. For this reason we recommend that the students get fully informed in their country through the Spanish Consulate or Embassy. You should check whether Spain requires an entry visa to the citizens of your country. Information: www.maec.es

HEALTH AND INSURANCE

All students enrolling the University of Leon must have health and accident insurance. EU Citizens may benefit from the Social Security Systems of the member countries. To receive this benefit, they must obtain the European Health Insurance card from the health authorities in their home country. This system only includes emergency treatments financed by public funds, and each country has its own norms about the welfare service. Certain treatments are free, others you have to pay a part of the costs and others you have to pay the totality and ask for a reimbursement; keep all the bills, prescriptions, and receipts.

www.seg-social.es

The University of Leon also accepts private health insurance as long as sufficient proof of their coverage of cost in case of any health or accident problem including the repatriation. Students not insured will have to buy insurance in Spain as from the first day of their stay.

Students with special needs will have to make them clear before their arrival, in order to provide the appropriate means for their reception and stay here.

Travel insurance: It's advisable to buy a travel insurance. Most European countries will claim you medicals costs. Diseases and accidents abroad may lead to extra expenses.

Vaccines: Nowadays European countries do not request any vaccine to travellers from the European Union. However there are some recommendations or requirements for some overseas countries. See your physician before travelling.

Pharmacies and medicines: you will need a medical prescription to buy some medicines. They follow a commercial schedule, but there are always some 24 hours pharmacies for emergencies. If you have a special treatment, be sure that it is legal in Spain, and bring with you the prescription or a letter from your doctor.



DINERO, BANCOS Y TARJETAS

Cómo abrir una cuenta bancaria

Para abrir una cuenta bancaria necesitas proporcionar al Banco información sobre el número de Identificación de Extranjero (NIE), el domicilio en el que vivirás durante el curso, además del propio de tu país, y enseñar el pasaporte. Se debe tener en cuenta que las horas de apertura varían según sea horario de verano o de invierno. En general los bancos abren de lunes a viernes de 9.00 am a 2 pm y los sábados por la mañana. Las Cajas de Ahorros abren de lunes a viernes de 8.30 am a 2 pm y los jueves por la tarde. Los cajeros automáticos están disponibles 24 horas.

Tarjetas de crédito

Las tiendas y restaurantes aceptan el pago con tarjeta incluso para compras pequeñas.

SERVICIO DE BUSES URBANOS

En León

Trece líneas de autobuses conectan León con los barrios más importantes. Para ir a la universidad directamente hay tres líneas: la 3, 4 y 12. A parte del billete ordinario están a disposición del público tarjetas de 10 viajes, los "bonobuses", con precio reducido. Se pueden adquirir en los estancos. Cargando el monedero de tu carnet universitario podrás pagar el autobús a precio de bonobús de estudiante. Para más información:

www.alesa-alsa.com

En Ponferrada

Ocho líneas de autobuses conectan el centro de Ponferrada con los barrios más importantes del municipio. La frecuencia de los autobuses es menor los domingos y días festivos. Aparte del billete ordinario, están a disposición del público tarjetas de 10 viajes con el precio reducido. Se pueden adquirir en la Estación de Autobuses y las oficinas AUPSA Tel. 987.405 500

www.aupsa.es

MONEY, BANKS AND CREDIT CARDS.

Opening a bank account

To open a bank account you will need to provide your Foreigner Identification Number (NIE), the information on your address in León, in your home country and your passport. Opening times vary depending on the season (summer or winter schedules). In general, banks open from Monday to Friday from 9 am to 2 pm. The “Cajas de Ahorros” are open Thursdays afternoon. The ATM or cash machines are available 24 hours a day.

Credit cards

They are widely accepted at shops and restaurants, even for smaller purchases.

PUBLIC BUS SERVICE

In León

There are thirteen lines that connect León with the main neighbourhoods. There are three lines that take you to the Campus: lines 3, 4 and 12. There are 10 trip tickets on sale (“bonobuses”) with special discounts for students. You can buy them at a tobacconist’s. You can also pay the ticket for the bus with your student I.D. at a reduced rate. For further information: www.alesa-alsa.com

www.alesa-alsa.com

In Ponferrada

Eight lines connect Ponferrada downtown with the neighbourhoods of the city. The rates of the buses are smaller during the weekends. As in León, you can buy 10 trips tickets for 5,70 € at the bus station and at the AUPSA offices Tel. 987.405 500

www.aupsa.es



TELÉFONOS DE INTERÉS

- **Número de emergencia:** 112. Para llamar a los servicios de emergencia en cualquier país de la Unión Europea, marque el 112.
- **Policía local:** 092 (gratis) ó 987 446 628/ 987 415 565
- **Policía nacional:** 091 (gratis) ó 987 409 110
- **Guardia Civil:** 062 (gratis) ó 987 427 050
- **Bomberos:** 080 (gratis) ó 987 455 380

Para llamar por teléfono

Para llamar desde España al extranjero:

1. 00 (código internacional)
2. código del país (por ejemplo: Alemania 49)
3. número de teléfono

Para llamar desde el extranjero a España:

1. código internacional
2. 34 (código de España)
3. número de teléfono (ej: Campus de Ponferrada: 987 442 000)

IMPORTANT PHONE NUMBERS

- **Emergency number:** 112. To phone the emergency services in all European countries you need to dial 112.
- **Local Police Station:** 092 (free phone) or 987 446 628 / 987 415 565
- **National Police:** 091 (free phone) or 987 409 110
- **Guardia Civil:** 062 (free phone) or 987 427 050
- **Fire Brigade:** 080 (free phone) or 987 455 380

To phone

From Spain to another country:

1. 00 (international code)
2. code of the country you want to call (for example, Germany 49)
3. telephone number

To call from another country to Spain:

1. International code
2. 34 (Spain's code)
3. Telephone number



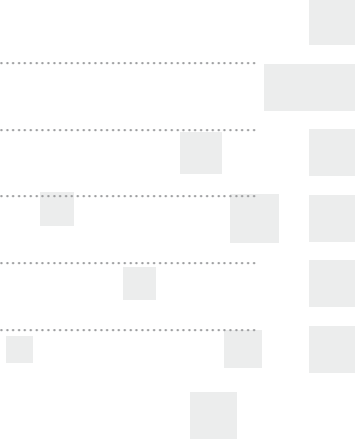
NOTAS



NOTAS

NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page.

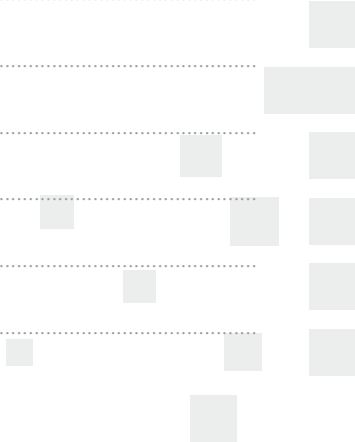




NOTAS

NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page.



Guía del estudiante internacional
Guide for international students





Guía elaborada por la Unidad de Relaciones Internacionales y Movilidad, 2010 • Financia: Comisión Europea. Programa ERASMUS.

Composed by the International and Mobility Unit, 2010. • Financed by : European Commission. ERASMUS Program.



DG Educación y Cultura

Programa de acción en el ámbito del aprendizaje permanente